

Déclaration du Représentant spécial du Secrétaire général des Nations Unies pour l'Afrique de l'Ouest, M. Said Djinnit, facilitateur international du dialogue inter-guinéen appelant à la reprise des discussions le lundi 3 Juin 2013

1. Je me réjouis de ce que le calme soit revenu à Conakry au lendemain des manifestations publiques qui ont entraîné des violences graves et, malheureusement, la perte de nombreuses vies humaines. Je me réjouis aussi des déclarations allant dans le sens de l'apaisement faites par les différents acteurs politiques ces derniers jours. En particulier, je salue la déclaration du Président de la République du 29 mai 2013 dans laquelle il a notamment invité tous les citoyens à dédier la journée du vendredi 31 mai 2013 à la prière et au recueillement pour la consolidation de la paix, de la cohésion sociale et de l'unité nationale. Je salue sa décision de maintenir sa porte toujours ouverte à tous pour discuter de l'avenir du pays dans le respect et l'esprit du vrai dialogue. Je me réjouis en outre de la décision prise par les responsables de l'opposition de suspendre leurs manifestations publiques afin de permettre aux élèves et étudiants de se préparer et de participer aux examens dans des conditions propices de tranquillité et de sérénité. Je salue la disposition affirmée par les parties à dialoguer.

2. En ma qualité de facilitateur international, et au nom du Secrétaire général des Nations Unies, j'exhorte tous les acteurs guinéens à tout faire pour maintenir ce climat apaisé. Je les engage à adhérer pleinement aux termes de la déclaration contre la violence signée le 23 avril 2013 par le Gouvernement et les partis politiques. Je les exhorte à s'abstenir de tous discours ou comportements susceptibles d'inciter à la violence et à la haine ethnique. J'invite toutes les parties à préserver la Guinée qui est leur bien commun et à sauvegarder son tissu social caractérisé par un brassage interethnique forgé par des siècles de coexistence pacifique, de respect mutuel et de tolérance.

3. Je tiens à rappeler une nouvelle fois l'impérieuse nécessité pour toutes les parties prenantes de faire du dialogue le seul et unique moyen de règlement des différends et des désaccords sur le processus électoral. Dans ce contexte, et dans l'esprit de la réunion de reprise de contact et de concertation organisée à la primature le 22 mai entre une délégation gouvernementale dirigée par le Premier Ministre et les leaders de l'opposition, en ma présence, j'invite les parties à se retrouver dès le lundi 3 Juin 2013 pour renouer le dialogue et engager des discussions sur le processus électoral.

4. J'encourage les parties à participer à la prochaine rencontre dans un esprit constructif et d'ouverture pour créer les conditions de la tenue d'élections législatives libres, transparentes et pacifiques et permettre ainsi à la Guinée de parachever la mise en place de ses institutions démocratiques et s'assurer que toutes les énergies et les ressources du pays soient mises en œuvre au service du développement et de l'amélioration des conditions socio-économiques des populations.

Vendredi 31 mai 2013

**Statement by the Special Representative of the United Nations Secretary-General
of the for West Africa, Said Djinnit, International Facilitator of inter-Guinean
dialogue calling for the resumption of talks on Monday, June 3**

1. I am glad that calm has returned in Conakry after public protests that led to serious violence and, unfortunately, the loss of many human lives. I also welcome recent statements made by various political actors along the lines of appeasement. I welcome in particular the statement by the President of the Republic on 29 May 2013, in which he called on all citizens to dedicate the day of Friday 31 May to prayers and meditation for peace, social cohesion and national unity. I applaud his decision to keep his door open to discuss the future of the country with due respect to true dialogue. I am also pleased with the decision by the opposition leaders to suspend public demonstrations in order to allow pupils and students to prepare and participate in examinations in a peaceful and serene atmosphere. I welcome the readiness expressed by the parties to further discuss.

2. As the international Facilitator, and on behalf of the UN Secretary-General, I urge all Guinean stakeholders to do everything to maintain a peaceful atmosphere. I urge them to fully abide to the terms of the Declaration against Violence signed by the Government and the political parties on 23 April. I urge them to refrain from any speech or behavior likely to incite to violence and ethnic hatred. I call on all parties to preserve the Guinean mixed social fabric based on tolerance, peaceful coexistence communities and respect for ethnic diversity.

3. I wish to reiterate once again the urgent need for all stakeholders to use dialogue as the only and unique way to resolve disputes and disagreements regarding the electoral process. In this context and in the spirit of the meeting organized, in my presence, at the Prime Minister's Office on 22 May between a government delegation led by the Prime Minister and opposition leaders, I invite parties to meet again on Monday 3 June to resume dialogue and discuss the electoral process.

4. I encourage the parties to participate in the next meeting in a constructive and open spirit in order to create the conditions for the holding of free elections, fair and peaceful and allow Guinea to finalize the establishment of democratic institutions and ensure that all the energies and resources are being channeled to development and improvement of socio-economic conditions of the people of Guinea.

Friday, 31 May 2013